

## 公證手續有四種類型

1. **確認**，這種公證手續是指個人在單一時間和地點：

- 親自出現在公證人面前並提交文件；
- 由公證人透過充分的身份證據確定其身份；
- 向公證人表明文件上的簽名是由其本人自願提供並用於文件中所述目的，而且（在適用情況下）此人有權以特定代表身份簽名。

公證人將充分利用以下表格來**確認**簽名或標記屬於被確認者本人或具有代表資格的個人：

在今天，20\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日，  
在本人（下面簽名的公證人）面前親自出現的\_\_\_\_（文件簽署人的姓名）透過充分的身份證據（分別是\_\_\_\_）向本人證實此人正是在前述或隨附文件上簽名之人，並且向本人確認（他）（她）為了該文件所述目的而自願在文件上簽名。  
（作為合夥企業\_\_\_\_的合作夥伴）  
（作為股份公司\_\_\_\_的\_\_\_\_）  
（作為當事人\_\_\_\_的實際代表人）  
（作為\_\_\_\_，  
\_\_\_\_的\_\_\_\_）（公證人的正式簽名和印章）

2. **宣誓**，這種公證手續是個人在單一時間和地點：

- 親自出現在公證人面前並提交文件；
- 由公證人透過充分的身份證據確定其身份；

- 在公證人在場情況下簽署文件；而且
- 在公證人面前提供誓言或證詞，證實所簽署文件的真實性或準確性。

公證人將使用**宣誓**證明書，即充分使用以下表格來公證宣誓書或其他起誓性或證實性書面聲明上的簽名或標記：

在今天，20\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日，  
在本人（下面簽名的公證人）面前親自出現的\_\_\_\_（文件簽署人的姓名）透過充分的身份證據（分別是\_\_\_\_）向本人證實此人正是在本人面前簽署了前述或隨附文件之人，並且正是向本人起誓或證實文件內容在（他）（她）所知的最大限度內真實準確的人。  
\_\_\_\_（公證人的正式簽名和印章）

3. **簽字見證**，這種公證手續是指個人在單一時間和地點：

- 親自出現在公證人面前並提交文件；
- 由公證人透過充分的身份證據確定其身份；
- 在公證人在場情況下簽署文件。

公證人將充分利用以下表格**見證簽名**，對簽名或標記予以公證，以證實其是在公證人在場情況下提供而且未施用誓言或證詞：

在今天，20\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日，  
在本人（下面簽名的公證人）面前親自出現的\_\_\_\_（文件簽署人的姓名）透過充分的身份證據（它們是\_\_\_\_）向本人證實此人正是在本人面前簽署了前述或隨附文件之人。  
\_\_\_\_（公證人的正式簽名和印章）

4. **複製件證明**，這種公證手續是指公證人：

- 得到提交的文件；
- 利用攝影或電子複印技術複製或監督複製該文件；
- 將文件與複製件進行比較；並且
- 確認複製件準確而且完整。

公證人將充分利用以下表格**證實複製件**：

在今天，20\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日，  
本人證實（前述）（後述）（隨附）文件是由本人複製的\_\_\_\_（檔案名稱）的複製件，其真實、準確、完整而且無任何變更，原件由\_\_\_\_提交給本人。  
\_\_\_\_（公證人的正式簽名和印章）

詳情請聯絡：

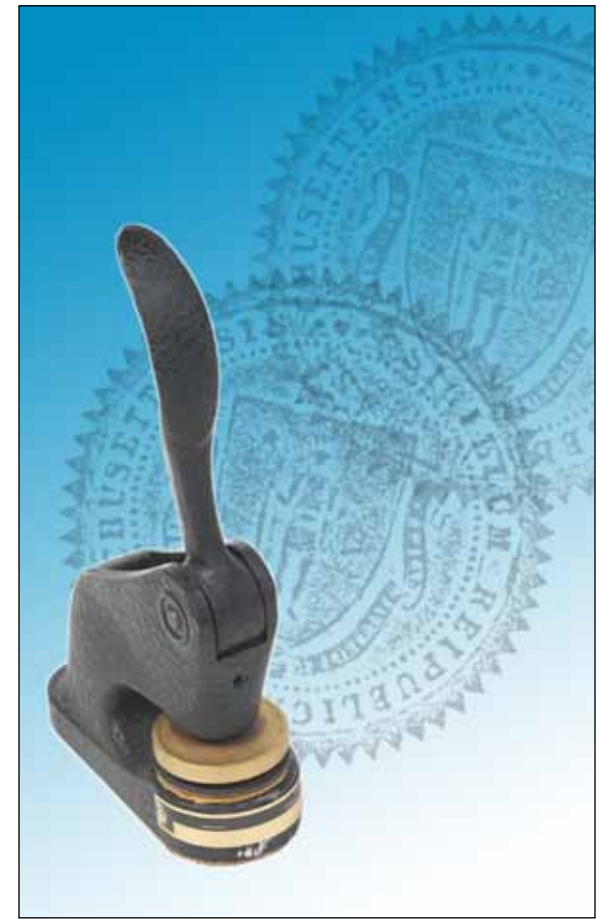


**WILLIAM FRANCIS GALVIN**  
SECRETARY OF THE COMMONWEALTH  
PUBLIC RECORDS DIVISION  
COMMISSIONS SECTION  
ONE ASHBURTON PLACE, ROOM 1719  
BOSTON, MA 02108  
617-727-2836  
WWW.SEC.STATE.MA.US/PRE

更新日期：2008/09/09

有關

# 核證證書和委任證明的資訊



William Francis Galvin

州務卿  
公共記錄部 - 委員會科

州務卿辦公室是麻州唯一有權為用於國外的公證文件頒發核證證書或證明的機構。麻州不為州外文件提供證明。此類文件必須由其來源州予以證實。

### 何謂核證證書？

核證證書是只能由麻州州務卿頒發的一種憑證，用於證實文件上簽名的真實性、簽署文件者的資格以及文件上加蓋的任何印章的身份。核證證書是適用於《1961年海牙公約》成員國的特定認證表。

### 何謂委任證明？

委任證明證實，執行公證的個人在認證時已獲授公證人任命並且是麻州的已獲得資格認證的公證人。

### 在我提交要核證加簽的文件之前需要檢查哪些方面的內容？

1. 公證人已簽署了他/她的姓名，所簽內容與委任證書上的完全相同。
2. 公證證書已經完成。
3. 公證人的有效期已準確、清晰而且完整地在文件上註明。
4. 公證人已經在文件上加蓋了公證印章而且印跡清晰。

### 我可以從哪裡獲得我婚姻證明的複製件？

為您辦理結婚證申請和備案的市或鎮公所辦事員可為您提供認證的複製件。

### 我可以從哪裡獲得我離婚判決書的複製件？

與負責您離婚判決書備案的行政區法庭辦事員聯絡並申請獲得認證的複製件。

### 我可以從哪裡獲得我出生證明的複製件？

請致電617-740-2600與人口記錄辦公室聯絡，或者與記錄您出生資訊的當地市或鎮公所辦事員聯絡。

### 核證服務辦公室：

您可以將申請送達到我們三個辦公室中的任意一個。地址如下：

**Secretary of the Commonwealth**  
Commissions Section  
One Ashburton Place, Room 1719  
Boston, MA 02108  
617-727-2836 • [www.sec.state.ma.us/pre](http://www.sec.state.ma.us/pre)

**Secretary of the Commonwealth**  
436 Dwight Street, Room 102  
Springfield, MA 01103  
413-784-1376 • [www.sec.state.ma.us/wso](http://www.sec.state.ma.us/wso)

**Secretary of the Commonwealth**  
218 South Main Street  
Suite 206, Fall River, MA 02721  
508-646-1374 • [www.sec.state.ma.us/wso](http://www.sec.state.ma.us/wso)

### 費用

核證證書的費用是每份文件6美元。支票或匯款單的收款人應為「麻州政府」(Commonwealth of Massachusetts)，金額應填寫正確。對於途中遺失的現金辦公室不負責退償，因此建議不要使用現金。

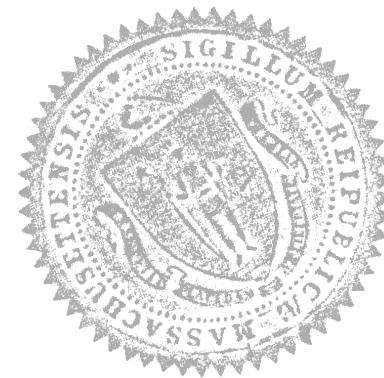
州務卿始終建議您向使用文件的目標國家的官員檢核需要的資訊。在大多數情況下以下步驟通常會被接受。但我們不保證它們在所有情況下都會得到接受。

### 州內學校成績單或學歷證書的認證步驟

1. 讓學校註冊主管在公證人在場的情況下做出記錄認證。
2. 公證人然後將公證學校註冊主管的簽名。

獲得公證的學校成績單或學歷證書然後被傳送到州務卿，以獲得核證證書或證明。

麻州不為州外學校的成績單和學歷證書提供證明。此類文件必須由其來源州予以證實。



### 其他資訊

- 如果您需要獲得警方背景調查或「表現良好記錄證明」，請致電617-660-4600聯絡犯罪記錄系統委員會或瀏覽其網站[www.mass.gov/chsb](http://www.mass.gov/chsb)。
- 如果個人需要對相片進行公證，公證人不能對相片進行認證或證明，但可以對當事人對於相片的陳述予以公證。該公證並不證明或認證該相片本身，而只是證實陳述者對該陳述簽字。
- 如果您需要聯絡其他州認證機構，我們建議您瀏覽全美政府秘書協會網站，網址是[www.nass.org](http://www.nass.org)。
- 要從美國其他人口統計辦公室獲得出生證明，請瀏覽[www.vitalrec.com](http://www.vitalrec.com)。
- 如果文件將用於《海牙法律文書公證公約》的成員國，請瀏覽海牙國際私法會議網站[www.hcch.net](http://www.hcch.net)。